

Chanson française [ʃɑ̃.sɔ̃ fʁɑ̃.sɛz] (French Song)

Folksong text in modern French; originally in the Limousin dialect of the Occitan language.

Set by *Maurice Ravel* (1875-1937), *Chanson française*, subtitle: *Chant populaire limousin*, from *Quatre chansons populaires*, #2

Jeanneton **où** **irons-nous** **garder,**
[ʒɑ.nə.tõ u i.rõ.nu gar.de]
Jean, where shall-go-we to-guard/(our flock),
(*Jean, where shall we go to tend our flock*)

Qu'ayons bon (temps) une heure? Lan la!...
Là-bas, là-bas, au pré barré,
Y'a de tant belles ombres! Lan la!...

Chanson française [ʃɑ̃.sɔ̃ fʁɑ̃.sɛz] (French Song)

Folksong text in the Limousin dialect of the Occitan language

Set by *Maurice Ravel* (1875-1937), *Chanson française*, subtitle: *Chant populaire limousin*, from *Quatre chansons populaires*, #2

Janeta **ount** **anirem** **gardar,**
[ʒɑ.ne.ta unt a.ni.rem gar.dar]
Jeanette where shall-we-go to-guard,
(*Jeanette where shall we go to tend (the flock),*)

Qu'ajam boun tems un'oura? Lan la!
Aval, aval, al prat barrat,
Ia de tan belas oumbres! Lan la!...

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

